

张美霞 编著

说字释词 谈文化

(二)



Chinese Characters,
Words and Culture

Book Two

北京语言文化大学出版社

中国文字博物馆

说字释词 谈文化



中国文字博物馆藏

中国文字博物馆藏



说字释词谈文化(二)

Chinese Characters, Words and Culture

Book Two

张美霞 编著

北京语言文化大学出版社

(京) 新登字 157 号

图书在版编目 (CIP) 数据

说字释词谈文化 (2) / 张美霞编 .

—北京: 北京语言文化大学出版社, 2000

ISBN 7-5619-0851-2

I. 说…

II. 张…

III. 对外汉语教学—语言读物

IV. H195.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 04383 号

责任编辑: 乔学军

出版发行: 北京语言文化大学出版社

(北京海淀区学院路 15 号 邮政编码 100083)

印刷: 北京北林印刷厂

经销: 全国新华书店

版次: 2000 年 6 月第 1 版 2000 年 6 月第 1 次印刷

开本: 850 毫米×1168 毫米 1/32 印张: 4.25

字数: 74 千字 印数: 0001-4000

书号: ISBN 7-5619-0851-2/G·0026

定价: 9.00 元 (全套定价: 36.00 元)

目 录

农耕、渔猎、饮食

038	农耒为藉	3
039	田畴	6
040	禾谷麻黍稷麦豆	9
041	弃	12
042	狩获臭陷网罗逐罹	15
043	羊养美羔羹羨善	18
044	鱼	20
045	渔	23
046	火	26
047	灶炊	29
048	食饪烹	31
049	味	35
050	菜蔬荤	38
051	饔糜	41
052	饼饵	44
053	酒饮尊酌配	47
054	筵席宴	50
055	茶茗	53

纺织、建筑、交通

056	蜀蚕桑丝帛锦	59
057	纺专	62
058	茜蓝染练	64
059	绘绣	67
060	衣	70

061	元首帽冠冕	73
062	裳裙	76
063	袜	79
064	履屐	82
065	穴窑	85
066	瓦	88
067	砖	91
068	户扉门闭开关闾	94
069	宫	97
070	都京	100
071	城	103
072	渠沟	106
073	堤防	109
074	苑囿园	111
075	邮驿	114
076	车轩辕	117
077	舆	120
078	舟船凡前	123
079	梁桥	126
	古汉字字头索引	129

农耕、

渔猎、

饮食

农(農)耒为(爲)藉



中国农业，一直可以追溯到新石器时代的初期，已经有七千多年的历史了。

在中国各地原始社会的遗存里，发现很多石制骨制的农具和已经碳化灰化的粮食。

相传神农氏发明了原始的农具，教会大家耕种，他是中国的农业之神。除了神农以外，和农业相关的神还有黄帝和后稷(jì)。古代曾经大规模焚烧山林开辟土地，种植庄稼。这种最原始的耕种方式称做“火种”。在火种时代，金属工具还没有进入普通人的生活，人们用蚌壳收获庄稼。古汉字“农”向我们展示的就是古代农夫收获的场面：它可以分成上、中、下三个部分：上部的中间是个表示“田地”的符号，这个符号周围的四个小十字表示“成熟的庄稼”；中部的符号表示“蚌壳”；下部的符号表示“忙着收获的手”。

“耕种”是在结束火种的历史以后出现的事。耕地少不了刨土工具。早期的刨土工具叫“耒(lěi)”，耒是一根弯曲的前端开岔的木棍，在开岔部分的后头有个凸出物，有了它就能方便地用脚踩耒，把它插进泥土。古汉字“耒”就是这种工具的形象，加上上端的表示手的符

号,表现的正是古代农夫用耒挖土的情景。



汉代画像石上的耕耘纹

用耒一块一块地翻动土块效率不高,后来又出现了“犁”。早期的犁实际上是一种改进的耒,也是一根弯曲的木棍,木棍的前端装上金属头,金属头的后面装上固定绳索的横木。中国很早开始饲养家畜。古代表示“干活儿”、“做事儿”的“为”字横过来看就是一只手牵着大象干活的样

子。不过大家都用大象干翻泥土的活儿是不大可能的,多数还是用人力拉犁子,拉犁子可不是轻松活儿,非出大力才行,所以古代“犁”写作“力”,“犁”字到汉朝才出现。在“犁”字出现以前,用牛拉犁的事,早就有了。春秋时孔子有个学生姓冉,他名“耕”,字“伯牛”,可见“耕”和“牛”早就联系在一起了。

上古的天子都是种田的好手,他们和普通农夫一起在田野里干活儿,吃的粮食是自己种出来的。周朝普通农夫种一百亩田地,但天子在理论上要耕种一千亩田地。他忙不过来,只好借百姓的力量耕种或者干脆把地借给百姓耕种,所以古代把“借”写作“藉”,由天子亲自耕种的田,叫“藉田”。天子也按季节亲自在藉田上耕作,这样做是为了鼓励农夫认真种田。古汉字“藉”的上部是个侧面前倾站立、两手向前伸出、手里拿着耒在田地里忙碌劳作的人形(下部的符号表示读音)。在中国古代,耕种是值得自豪的事业。

注释(一):

① 新石器时代(xīn shíqì shídài): New Stone Age

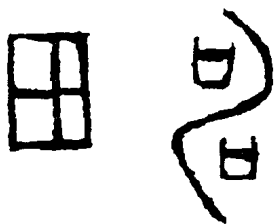
- ② 遗存(yícún): remnant
- ③ 碳化(tànhuà): carbonize
- ④ 蚌壳(bàngké): shell of clam
- ⑤ 刨土(páo tǔ): excavate
- ⑥ 开岔(kāichà): branch off
- ⑦ 田野(tiányě): field
- ⑧ 前倾(qiánqīng): lean forward

注释(二):

(1)神农氏:中华民族的祖先神。

(2)后稷:传说中的五谷之神。

田 畴 (畴)



在结束了“火种”时代以后，中国农民便学会平整土地，用田间的小路把田野格出便于耕作的田块，开挖水沟排除积水，开始了农田基本建设。古人把已经开垦、整治的土地称做“田”或“畴(chóu)”。古汉字“田”四周的符

号表示耕地的边缘，中间纵横交错的笔画表示田间小路。古汉字“畴”上下的方形符号表示田块，在表示田块符号的中间弯曲的一画表示田间的水沟。“田”和“畴”生动地展示了早期农田的基本格局。

到了春秋战国时代，随着耕作水平的提高，对农田的耕作条件不断提出新的要求，中国农民普遍实行“畎(quǎn)亩法”。“畎”指田沟，“亩”指田垄。那时在一亩田中开挖三条沟，用开沟的土，堆出三条垄。那时的田块形状一般比较狭长，所以称为“长亩”。畎亩法和现代深翻土地的方法有相似之处，庄稼播种在相对低洼的田沟中有利于保持水分，还能减少风沙对幼苗的影响。

经过秦朝的战乱，人口急剧减少，大量土地荒芜，所以西汉政府十分注意增殖人口，开垦荒地，发展农业生产。农业是中国经济的命

脉,新的农具、新的耕作技术集中出现。那时在古代“畎亩法”的基础上又发明了“代田法”。代田法要求垄和沟年年相互代替,也就是说,今年开沟的土地,明年堆垄,就当时的水平而言,这是十分进步的轮耕轮休技术。代田法不仅继承了畎亩法的全部优点,由于在中耕除草时不断把垄上的土培在作物的根部,能使作物的根深入土地,有利于吸收更多的水分。代田法常常能给农民带来成倍的利益。更值得注意的是,西汉政府在推广代田法的时候表现得十分出色。他们先在皇家空地上做示范,让农民看到新的技术带来的实际利益,然后训练最有经验的老农把这项新技术推广出去,在推广的过程中,还先在公用土地上示范最后才普遍展开。

“区田法”出现于西汉晚期,它是一种点播技术,有宽行点播和方形点播两种。在实行区田法的地方,先深挖“区”,区的大小、密度由土地的肥沃程度决定:肥沃的土地区的面积大些,单位面积的区数目多些;贫瘠的土地则相反。播种施肥都在区中进行。区田的好处在于它不受地形的限制,山间、土坡、沟壑里都能挖成区播种,有效地利用各种土地资源。但区田法始终没能大范围地推广,因为新式的农具只适于在大面积的土地上使用,在使用区田法的地方也没能得到理想的产量。

田畴法、畎亩法、代田法、区田法的推行在一个方面代表了中国农业的进程。

注释(一):

- ① 格(gé): divide
- ② 积水(jǐshuǐ): accumulative water
- ③ 开垦(kāikěn): reclaim
- ④ 纵横交错(zònghéng jiāocuò): crisscross
- ⑤ 格局(géjú): pattern; structure

- ⑥ 田沟(tiángōu): ditch
- ⑦ 田垄(tiánlǒng): ridge in a field
- ⑧ 低洼(dīwā): low-lying
- ⑨ 急剧(jíjù): rapidly; sharply
- ⑩ 荒芜(huāngwú): overgrown with weeds
- ⑪ 增殖(zēngzhí): multiply
- ⑫ 命脉(mìngmài): lifeline
- ⑬ 轮休(lúnxīu): lie fallow in rotation
- ⑭ 示范(shìfàn): demonstrate
- ⑮ 点播(diǎnbō): sow seeds
- ⑯ 贫瘠(pínjí): (of land) barren
- ⑰ 沟壑(gōuhè): ditch

注释(二):

西汉:朝代名,公元前 206 年 - 公元 23 年。

禾谷(穀)麻黍稷 麦(麥)豆



在中国平民的日常食物中,禽、蛋、乳、肉等动物性食品的比重较小,谷物是主要的食物。粮食生产关系着中国人的生命。中国有珍惜粮食的传统,浪费粮食是一种罪恶。在中国古人的语言中,“谷”常常作为美好事物的总代表。

早在新石器时代,中国农业已经逐步脱离原始阶段。“禾”指“人工培育的、种植在田地里的谷子”。古汉字“禾”下部的符号表示“植物的根、茎、叶”,上部向左弯曲的符号表示“下垂的沉重的穗子”。“禾”可不是普通野生的东西,而是经过人工选择培育的优良品种。

古汉字“谷”的左下部是表示“禾”的符号;因为谷都有壳,所以“谷”字其余的部分,是表示“谷壳”的符号。在简化汉字的过程中,这个字失去了自己的字形。现在“五谷”的“谷”借用的是“山谷”的“谷”字。

在黄河流域发现的早期粮食是粟子,在长江以南,发现的早期粮食是稻谷。中国人所说的“五谷”指的却是“麻、黍(shǔ)、稷(jì)、麦、菽(shū)(豆)”。

“麻”包括两种作物:一种“麻”是制作衣服的主要材料,古时平民穿的“短褐(hè)”就是麻制品;还有一种食用麻,它的籽是制作食用油的原料。古汉字“麻”表示的是前者:屋檐下是晒麻的地方,所以古汉字“麻”的上部有表示“屋子”的符号,下部的符号表示剥制悬挂的麻皮。

“黍”是一种煮熟后发粘的小米,性质和粟子近似,区别在于粟在熟以后并不发粘。古汉字“黍”的上部的符号,表示的是黍子的形象,左下部的符号表示雨水。古代“黍”和“雨”的读音也完全相同。古汉字“黍”出现时,虽然已脱离了农业的原始阶段,但还不是真正的“灌溉农业”。

“稷”指的是高粱,高粱是庄稼,所以古汉字“稷”左部有表示“禾”的符号(右部的符号表示读音)。古汉字“麦”是一棵根、茎、叶俱全的麦子的形象。“豆”是一种盛放祭品的器具,古汉字“豆”表示的就是这种容器的形象。“五谷”中的“豆”,借用表示器具的“豆”字,指的是全部豆科作物。

周人称五谷之神后稷是自己的祖宗。古代的天子,后代的皇帝每年都要亲自主持对他的祭祀。

注释(一):

- ① 谷物(gǔwù): corn; grain
- ② 茎(jīng): stem
- ③ 野生(yěshēng): wild
- ④ 培育(péiyù): cultivate; breed

- ⑤ 粟子(sùzi): millet
- ⑥ 剥制(bōzhì): shell; peel; skin
- ⑦ 粘(nián): sticky
- ⑧ 灌溉(guàngài): irrigate
- ⑨ 高粱(gāoliáng): sorghum
- ⑩ 豆科(dòukē): the pulse family; bean or pea family

注释(二):

周人:古代民族,他们自称是五谷之神后稷的后代。